

SZERKESZTŐSÉG ÉS  
KIADÓHIVATAL:  
BUDAPEST, VII. KERÜLET,  
KIRÁLY UCCSA 8  
TELEFON: JÓZSEF 441-47

a Hét

ELŐFIZETÉSI ÁR:  
EGÉSZ ÉVRE . . . 10 P  
FÉLÉVRE . . . . 5 P  
MEGJELENIK  
MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN

Royal-Apollo különkiadása

REVÜ

1930 JAN 25

Nincs előttünk lexikon, ahonnan adatokat merítsünk, de talán nem hibás az a megállapításunk, hogy a revü története visszanyulik egészen a klasszikus ókorba. A régi görög olimpiai játékok ugyancsak revük voltak, se regszemlék ideálisan kisportolt férfitestek fölött, de revü volt minden látványos játék, a római Circus Maximusban bemutatott izgalmas, haláltkísértő produkciók, revük a középkor lovastornái, a spanyol bikaviadatok, más-más név alatt minden korban nevezetes szerepe volt a revünek, mely francia szónak magyarul egyszerűen „szemle“ az értelme. Az emberi kultúra fejlődésével mindinkább a színpadok voltak a látványos játékok színterei. A dionisosi ünnepségektől a középkor vallásostárgyu szindarabjaiig, a shakespeareitől a legmodernebb forgószínpadokig a színházak mindig arra törekedtek, hogy a színes látványos kifogyhatatlan tömegével kápráztassák el közönségüket. A revü tehát éppen olyan régi találmány, mint maga a kultúra. Nem a világháború után született meg Párisban, nem Newyork kreálta a jazz térhódítása idején, a revü évezredes természetes vizuális szükséglet, amely mai formájában csak magán viseli e kor minden jellemzőjét.

A múlt század nyolcvanas éveiben nagy divatja volt Budapesten a revünek. A Gyapju-utcai német színház és az orfeumok színlapjain sűrűn volt ez a műfajmegjelölés olvasható a darab címe alatt: „nagy látványos játék, görögütüzzel és táncsal“. A görögütüz: abban az időben ez volt a maximuma a világitási effektusnak. Carola Cecilia, La belle Otero és a többi világhírű táncsillag, aki ezeken a deszká-

kon művészetével a romlatlan lelki polgárt szédítette, ebben az időben természetesen még nyakig éart kosztümben lejtette az „izgató“ tarantellát, s egy-egy nadrágszerep „shoking“ volt a tisztas familiák számára, akiknek csak a férfitagjai rughattak ki annyira a hámból, hogy egy-egy ellenőrizhetetlen estén az ilyen veszélyes gyönyörűségeknek áldozhattak vala.

A mai értelemben vett színpadi revüt nem kell ismertetnünk, mindenki tudja, hogy egyetlen művészi célja: minél kápráztatóbb látványosságot adni a legszebb nők, legjobb táncosok, a legügyesebb artisták, a legszebb hangu énekesek és a legzenéidősebb színpadi tervezők felhasználásával. Ezen a téren már el is érte ez a műfaj a maximumot, a Broadway ötezer-személyes revüszínházai felülmúlhatatlan tökéletességű előadásokat produkáltak. Az az évezredes ösztönös vágyódás azonban, amely a látványosságok terén egyre újabb fejlődésre tart igényt, nem nyugodhatik bele abba, hogy a színpad nem tudja továbbfolytatni az iramot. A fejlődést nem akaszthatja meg a színpad elhatároltsága, — jövel tehát hangosfilm, amely biztosan elröpit a legelképzeltetlenebb magasságokig! A hangosfilm-revü olyan technikai és anyagi lehetőségekkel dolgozik, amelyenkről színpadi-revüigazgató álmban sem gondolhat...

Ennek igazolásául álljon itt egy legfrissebb newyorki hír, amely minden napilapban olvasható volt: Január első napjainig bezárt a Broadway kilenc legnagyobb revüszínháza, mert nem tudta megállni a versenyt azokkal a produkciókkal, amelyeket a hangosfilm-revük nyújtanak.

\*A HÉT\*



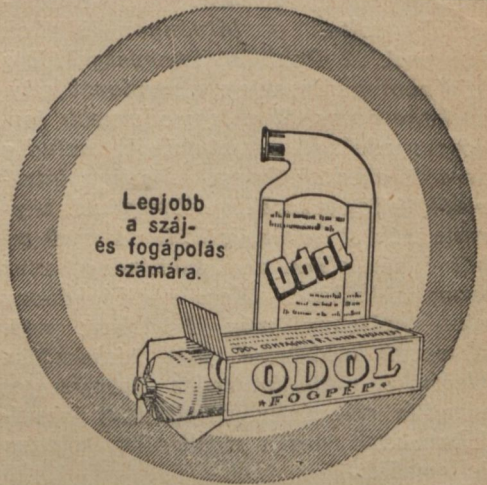
A MULT héten nagy izgalom szakadt Hollywoodra. Egész Amerikára szóló tündéri karnevált rendezett Hollywood boldog népe és ezen a káprázatos felvonuláson ugyszólván mindenki résztvett, aki Amerikában számottevő tényező: repülőbajnokok, boxsampionok, feltalálók, sakkmaturók, rikancsokból lett aerobus-királyok etcetera, etcetera. Nizzában a karneváli menet hatalmas diadalszekerekből, felcícomázott és kocsin szállított virágbárkákból áll, hogy Hollywoodban milyen volt a farsangi menet, arról nincs tudomásunk, egy menetet azonban, háromszáz autóból állt és körülbelül ezeröttszáz utast szállított a ma carémere, betemetett a hóvihar és féltő volt, hogy a mulatságra igyekvő utasok szálig odavesznek. Közöttük természetesen rengeteg híresség is. Hiába, Hollywood nem tagadja meg magát. Itt mindenben divik a szélső extravagancia. A karnevál nagyszerűsége ott abban domborodik ki, hogy ezeröttszáz résztvevő hajszál híjján belepusztul a kedélyes mulatságba.



NE mondja senki, hogy a filmszínésznek hamar mulandó a dicsősége. Nem akarjuk megsérteni vele Henny Portent, a nagy német filmművésznőt, de hiszen ő sem tagadja, hogy a filmművészet első pionírjai közül való, akinek már két évtized előtt is világszerte ismerték a nevét. Husz esztendőről a filmvilágban körülbelül úgy beszélnek, mint két évezredről. És mégis az történt, hogy a kitünő Henny Porten a mult napokban Hannoverba utazott egyik filmjének bemutatójára. Óriási közönség gyűlt össze fogadtatására és a lelkesedés olyan arányokat öltött, hogy a színház üvegkapuját betörték, tízennégy asszony a tolongásban elájult és számos kisebb sérültje maradt a megható, lelkes tüntetésnek. Hiába, jó színész nő olyan elszakíthatatlan, mint egy Guttman-féle habitus.



A BORBÉLYOKRA az első sulyos csapást az önbortválókészülék feltalálása mérte. Berlinben most újabb csapás éri ezt a tisztészépítő ipart, amennyiben szépitő intézeteket állítanak fel férfiak számára, amelyekben husz perc alatt olyan átalakulás éri a vendéget, mint ha csak a Létke vizében mártogatta volna meg fáradt tagjait. A berlini szépitő-intézetben nemcsak borotválónak, hanem kozmetikailag is kipreparálják a vendéget, azonkívül kivásalják a ruháikat, kitisztítják a cipőiket, sőt még szagos vízzel is meglocsolják az „uri”-osztályt. Önök azt hiszik, fejlődés van abban, hogy divatos férfi Berlinben ezentul csak az ilyen szépitő-szalonokban csinossittatja magát? Nincs. Ez visszafejlődés. Száz év előtt is a borbély volt a feleser és a kirurgus egyszemélyben. Most kozmetikus, és vasaloművész. Ezeket a figárókat sohse lehet kipusztítani.



ez kell, meg rádió és gramofon mindenhol. Alkatrészek olcsón, javítások gyorsan. — Rádió laboratórium. — Gyermek kerékpárok. — Central-Bobbin varrógépek gyári árban. — Arjegyék ingyen

**LÁNG IMRE MÉRNÖK**  
Budapest, VI., Teréz-körút 3/h.

**KATICA** minden este a **Városi Színházban**  
Billér Irén, Zilahy Irén, Rátkay Márton, Tolnay Andor

# ROYAL-APOLLO

VII., Erzsébet-körut, a Royal-szálloda épületében

TELEFON: J. 429—46 és J. 419—02

Mai műsor:



William Fox hangosfilm-világattrakció

A szinpadai részt rendezte: **David Buttler** — A revürész rendezője:  
**Marcel Silver** — Szövegét írta: **Ralph Dietrich**

Főszereplők:

**Sue Carol, David Rollins, David Percy, Jack Richardson, Sharon Lynn,  
Lola Lane, Dixi Lee**

Ennek a filmnek bemutatása a Western Electric  
hangosfilmleadógépen történik

Az előadások hétköznapokon 5,  $\frac{1}{4}$ 8 és  $\frac{1}{2}$ 10 órakor,  
vasárnaponként 4, 6, 8 és 10 órakor kezdődnek

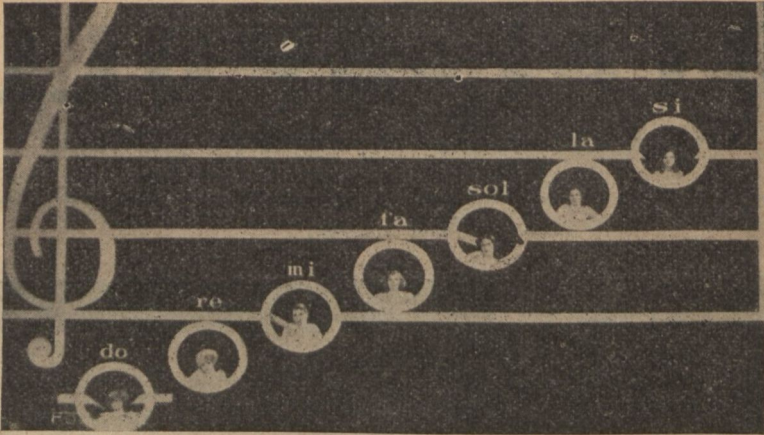
A Fox-Folliest megelőzik:

1. Paramount hangos-hiradó.
2. Fox Movietone News.
3. Az első magyar hangos film. Pethes Sándor és Dénes György vidám jelenetükben: **A kutyaিদomító.**  
Biller Irén, Cselényi József és Fekete Pál mulatójelenete **Bura Sándor** cigányprimás zenekarának kísérete mellett. — Konferál: **Mindszenty Tibor.** — (Hunnia film)

**Ingyen kap**

egy gyönyörű parfümflacon-t **megtöltve**, ha ezen szelvényt nálunk bemutatja és legalább 50 fillérért valamit vásárol

**ROYAL DROGÉRIA, Bpest, VII. Erzsébet-körut 37**



Az „Élő skála“

## William Fox világkörüli útra viszi a Broadway-t

Egy darab Newyork az — Erzsébet-köruton.

A „Big white whay“, a „Nagy fehér ut“, ahogyan a newyorkiak a Broadwayt nevezik, itt most életre kel a maga kábitó varieté-világával. Nemesak a reklám hirdeti „broadway-i látványosságnak“ a *Royal-Apollo* grandiózus arányokban kibontakozó énekes, táncos, zenes hangosfilmrevüjét, ez tényleg hamisítatlanul, kétségbevonhatatlanul az a látnivaló, amelyet Mr. Haskell és a többi Pesten járt revütudós produkeióiból csak vágyakozva sejtettünk.

A százszázalékos newyorki revü-előadás, amelynek mására nem lehet akadni az egész világon.

Miért egyedülálló, miért leutánozhatatlan a newyorki revü?

Számtalan okból. Mert azt a gazdagságot, amit „színházi üzlet“ egy hétmillió világváros elbirhat, a világ egyetlen metropolisában sem engedhetik meg maguknak a színházigazgatók. A Broadwayn egy-egy nagyszerű revü ezer-két-

ezer előadást is megérhet. A diszleteket tizszer építhetik újra, a kosztümöket tiz tucatszor frissíthetik fel, sőt megtörténik, hogy mire egy-egy revü utoljára kerül színre, hirmondó sem marad abból a társulattól, amellyel a siker elindult. A hirtelen felbukkant sztárokat klondykee-i milliárdosok veszik nőül, a kis kórusgörlökből pedig világszerte ismert filmnevek lesznek Hollywoodban.

És leutánozhatatlan a newyorki revü azért is, mert nincs a világnak egyetlen nációja, amely *ideálisabb női szépségeket tudna kitermelni*, mint az a nagy fajkeveredés, amely Amerikában valósággal tenyészti a tökéletes emberpéldányokat.

Minden második „flapper“, aki Newyork utcáit rójja, született görltehetség.

És végül a *legmódernebb, szinkópás muzsikának hol van a hazája*, ha nem Amerikában?

Azoknak az izgató, minden lár-májukkal is harmonikus, tüzes és vérpezsdítő zeneszámoknak, ame-

lyek ma az egész világot uralják, kilencetizedrészében amerikai komponisták a szerzői.

Ezért nem lehet a mai ember legmaibb tempóju szórakozását, a „broadway revüt“ más világrészben tökéletesen megcsinálni, csak Amerikában.

De átplántálni se lehet onnan, hiszen ahhoz vasutra kellene ültetni egy ötszáztagú társulatot, sőt alighanem arra is szükség lenne, hogy plombált vagonokban importálják a *Broadway-revü* levegőjét, ízét, hangulatát, sőt ráadásul ide szállítsák ezeknek a revüknek a gyönyörnek magát osztatlanul átadni tudó, jólelkű, a művészetekért példátlanul rajongó közönségét is.

*William Fox*-nak támadt az a szerencsés gondolata, hogy a hangosfilm megszületésével

*világkörüli utra viszi az igazi newyorki revüt.*

Azt a revüt, amelynek a dal, a jazz a lelke, amit csak hangosfilm tudhat a maga maradéktalan eredetiségében, üdeségében közvetíteni.

A *Fox Follies*-nak, amelyet a *Royal-Apollo* most bemutat, s amely egyetlen varázsütésre a pesti Erzsébet-körútra hozza a Broadwayt, lehettek elődei, lehettek olyan látványos filmek, amelyek a revü jellegét arrogálták maguknak, de naiv utánérzése lehetett csak valamenyi annak a fogalomnak, amely

*a csodálatosan szép nők tömegét, remek táncosok és táncosnők végtelen változatát, a magasklasszisu steptáncosok gárdáját, a briliáns ének- és színjátékszótalentumok sorát*

egyesíti magában *Broadway-revü* elnevezés alatt.

A *Fox Follies*ről az amerikai sajtó egyértelműen állapítja meg, hogy látványosságait illetőleg szel-

lemesebben és bőkezűbben sohasem csoportosított még rendező színes színpadi jeleneteket. És a legnagyobb elragadtatás hangján a *dalbetétekről* emlékezik meg az amerikai sajtó. Soha revüt elő nem adtak még Newyorkban, amely szerencsésebben tudta volna összegyűjteni azokat a dalszlágereket, amelyek mindenike elsőranguan alkalmas arra, hogy bejárja a világot. És csakugyan, azok, akik a *Fox Follies*t a *Royal-Apollóban* megnézik és meghallják, meg fogják állapítani, hogy azok a szenzációs szcenériájú dalok, amelyeket a hangosfilmleadógép intonál, *egyáltalán egyig ismerősei*. Innen, erről a filmről indultak világkörüli hódító utjukra, már elkerültek Magyarországra is, előreküldvén őket, mint a *Fox Follies* páratlan eseményváltának hírnökeit.

A *Fox Follies* jön, látni és hallani fogják és a *Fox Follies* győzni fog Budapesten is.



*Sharon Lyn*

# Néhfány szó a szereplőkről

A *Fox Follies* primadonnaszerepét Sue Carol játssza, a szép amerikai filmszínésznő, aki eddig némafilmekben tünt fel nagytehetségű játékaival. Az amerikai fiatalság kedvence Sue Carol, ami érthető is, hiszen az ifjuság mindenen való győzedelmeskedését játszotta meg minden eddigi szerepében. A művésznő, akit David Buttler, a nagy rendező fedezett fel, elsősorán szubrettehetség is, amit a *Fox Folliesben* diadalmasan igazol. Ebben a *Thats you Baby!* és a *Breakaway* című slágerdalokat énekl.

David Rollins, aki partnere Sue Carolnak, szintén Buttler főrendező felfedezettje. Egyike ama hollywoodi filmszínészeknek, akik máról holnapra lettek híresekké. A tigriskölyök című filmben játszott először.

David Percy hősszerelmese a revünek, ő énekl a tengerésztsiszt szerepét és a *Japán gyöngye* című legenda prólogusát, amelyet orgona és szimfonikus zenekar kísér. Hangja basszbariton színezetű.

Sharon Lyn a revü primadonnája, Lola Lane pedig a fináléban énekl a primadonna-partit. Egy szonójával, amelynek *Big city blues* a címe, élményszerű előadást produkál.

Jack Richardson egyik sztárja a revünek, Amerikának ez a hallat-

latnul népszerű és csodálatosan tehetséges karakterénekese, akinek frissen csengő lírai tenorja egyik nagy eseménye az egész produkciónak.

Swiftly *Fitshről* sem szabad megfeledkeznünk, hogy beszámolónk teljes legyen. Ő adja utólérhetetlen kómikummal a néger portás szerepét. Hamisítatlan kétöles néger, akinek minden szaván, minden mozdulatán halálra kacagják magukat az amerikaiak.

## A Fox Follies beosztása

A rendkívül szellemes meséjű darabnak cselekménye párhuzamosan halad a revüésszel, vagyis miközben a kulisszák mögött magának a darabnak cselekménye dübörög, zavartalanul folynak a színpadon a tüneményes gazdagsággal kiállított revü jelenetei.

A revüt a leghiresebb newyorki varietérendező, Marcell Silver állította be félesztendei előkészület után. Vagyonokat reprezentálnak a diszletek és a kosztümök, valamint azok a komplikált gépezetek, amelyek segítségével a revü jeleneteit kábitóan ezerszínű, kifogyhatatlan meglepetéseket keltő színházi eseménnyé teszik. Egy bizonyos: soha a Broadwayn színre nem ke-

## Az Erzsébet-körut szenzációi:

Páratlan oldalon:  
a *Royal-Apollo*  
hangosfilmje

A páros oldalon:

# D Á N I E L

női kalapszalon modell különlegességei  
Erzsébet-körut 22 ☉ Gyár-üzem: Üllői-ut 62



rült még luxuriózusabban kiállított revü, noha ezekről a Broadway-revükről köztudomásu, hogy akárhány közöttük három esztendeig is egyfolytában műsoron van.

A revürész az ugynevezett *Élő skálával* kezdődik, amelyet harminc csodaszép görkl ad elő.

*I. revükép: That's You Baby!* Mozgalmas strandképet mutat be a legelegánsabb amerikai tengeri fürdő fővenyén.

*II. revükép: Breackaway.* A színpadon a legújabb amerikai táncváltozatokkal ismertetik meg a publikumot. A sláger egy néger kislány és Sue Carol énekli.

*III. revükép: Japán gyöngye.* A prólógust David Percy énekli száztagu szimfonikus zenekar élén. A dalmotivumok egy ó-japán legendát dolgoznak fel. Az egész játék a *tenger fenekén folyik le.*

*IV. revükép: Sousie.* Richardson énekli néger kóruskisérettel.

*V. revükép: Swifty táncszáma.* Énekli és lejt: Swifty Fitsh, a színház néger portása.

*VI. revükép: Big city blues.* Szilveszter a Broadwayn. A slágerdalt Lola Lane énekli.



Sue Carol és David Rollins

## A Fox Follies tartalma

George Shelby virginiai ültetvényes menyasszonya, Lola, a színpad után vágyakozik, George azonban nem akarja, hogy színésznő legyen és mert Lola nem tudja kivonni magát másképp a terror alól, Newyorkba szökik. Shelby eladja ültetvényét és bebarangolja fél Amerikát, hogy szerelmesére ráakadjon, ami egy nap meg is történik: a Broadway egyik revüszínházában ráakad Lolára. George kapacitálni próbálja a lányt, hogy térjen vissza hozzá, az azonban tudni sem akar a dologról. George kétségbeesésében beront a színház direktorához és annak rimánkodik, hatálytalanítsa imádottdja szerződését. Az igazgatónak nagyban fő a feje, ma van a premier, hitelezők ostromolják és éppen most jön George ezzel az ostoba kéréssel! Ki

## GOLDMANN GYULA

fényképészeti és optikai szaküzlet

TERÉZ-KÖRUT 1/c. (Király uccánál)

Telefon: Au. 175—8

Amateurfelvételek kidolgozása  
5 óra alatt. Optikai javítások.

akarja dobni a fiatalembert, ám az átveszi vállalkozásának nagyobbik felét, s miután így parancsolhat a társulat fölött, felbonthatja Lola szerződését. George elfogadja az ajánlatot, az igazgató boldog s a hitelezők, akiknek tudomására jut a színházfeladás, szintén reménykedni kezdenek. Mulatságos szituációk keletkeznek abból, hogy miközben a premier folyik, a kulisszák mögött folyton ott lábatlankodnak a hitelezők, különösen egy francia balletcipőszállító, akinek szüntelenül afférje keletkezik a néger portással.

A premier megkezdődik, az egyes számok nagy sikert aratnak, úgy látszik, a revü sok százszor fog menni telt házak előtt. Lolát nem

engedi fellépni George, aki immár teljhatalmu ur a szinpadon. A kulisszák mögött viharzik az élet. Óriási siker ígérkezik, ám a diszletmunkások, akik nem kapták meg a gázsijukat, utolsó pillanatban abbahagyják a munkát, úgyhogy a hitelezőknek kell őket helyettesíteniök.

Lemond a primadonna is, mert nem akar ugyanabban a kosztümben újra kilépni a szinpadra, amelyben az első felvonásban játszott. Lola ugrik be helyette, aki megmenti az est sikerét.

Az igazgató tulboldog. Visszaváltja részesedését Georgetől, aki Lolával visszautazik Virginiába, immár mint férj és feleség.

## **A párbeszédék magyar nyelven**

*A következőkben pontos fordítását kapja az olvasó a filmen elhangzott párbeszédéknek. A dialógusokat elbeszélő formában közöljük.*



A szinre belép Swifty, a néger. Beszélget *Shelby*vel, aki elmondja, hogy eladta ültetvényét. Egy nőt keres, Lola kisasszonyt, aki itt van a színháznál. Swifty a kulisszák mögé vezeti *Shelby*t, ahol éppen a görölök próbálnak. *Gottler*, a rendező ordít a lányokkal és kijelenti, hogyha valaki rágógumit tart a szájában, annak ellátja a baját. Lola és George találkoznak. George rá akarja venni a lányt, hogy jöjjön hozzá feleségül, hiszen 50.000 dollárért adta el a birtokát.

— És mi lesz a karriéremmel? — kérdezi Lola.

— A te helyed a családi fészek-

ben van és nem a szinpadon. Nem való vagy te a kórusba!

— Ha azért jöttél Virginiából, hogy lebeszélj, otthon is maradhatnál volna!

George minden eszközzel azon van, hogy Lola lemondjon a szinpadról. Ő majd beszél az igazgatóval.

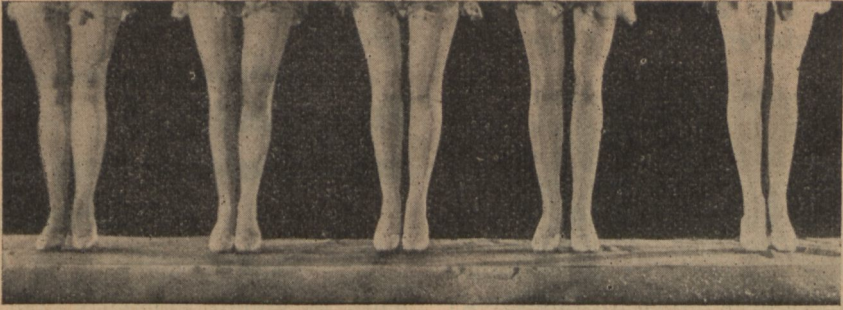
Darrellt, az igazgatót személyesen és telefonon ostromolják a hitelezők. Lee, a titkár kijelenti, hogy nem tud kiásni egy vörös rézkrajcárt sem. Darrell kétségbeesik:

— A nézőtéren ma este több lesz a hitelező, mint a publikum.

Ebben a pillanatban lép be az igazgató szobájába *Georg Shelby* és kéri, hogy bontsa fel Lola szerződését. Darrell dühös, hogy munkája közben zavarják.

A vitának az a vége, hogy *Shelby* megveszi az egész színházat, csak azért, hogy Lolát kitehesse!





A „lábrevü“

A premier napján George a színház folyosóján szembe találkozik Lolával, az rászól, hogy nem szabad ott tartózkodni, és nagy a meglepetése, mikor Lee úgy üdvözli George-t, mint a főnökét.

— Megvásároltam a színházat csak azért, hogy elcsaphassalak — mondja George Lolának.

A következő jelenetekben Lee tartóztatja fel a hitelezők ostromát.

— Előadás után mindenki megkapja a pénzét. Új igazgatónk van, *Shelby* ur, a virginiai sonkagyáros.

A hitelezők bemennek a nézőtérre hogy buzgó tapsaikkal maguk segítsék sikerre a premiert.

Lee beszélget Georgeval.

— Mire nem vetemedtél egy fehérszemély miatt? Revüüzlet a legkeményebb dió. Siess haza, mielőtt belepusztulsz.

— Nekem már *nincs* — *haza* — panaszolja George.

Az öltözőkben görlok Georgeről beszélgetnek. Mindegyik esküszik rá, hogy ő fogja az új pénzembert meghódítani. Lolát már elbocsátotta, tehát csak közülük lehet az új szubrettet választani.

Nagy izgalom előzi meg a premier kezdetét a kulisszák mögött.

A színpadon a lányok a híres *skáladalt* éneklék.

A színpad mögött vita folyik George és a ballecipőszállító kö-

zött. Végre is Swifty teremt rendet közöttük.

Lola ebben a pillanatban ér George közelébe, aki rárípakodik, *hogyan mert fellépni?*

Összevesznek, annyira, hogy csöndre kell inteni őket.

A színpadon a „*That s' You Baby*“ című jelenet kezdődik. A színpad egy nagy strand-társaságot ábrázol. *Percy, Ann, Rollyns, Richardson, Sue* és *Dixie* énekelnek.

A dal szövegét külön helyen közöljük.

A színpad egy másik pontján Swifty és a cipőszállító vitáznak. Egy másik ponton pedig *Ann* és *George* idegeskednek, mert az utolsó jelenethez való kosztüm még mindig nem érkezett meg.

Új kép. A *Breakaway-szám*. *Sue* és *Pickanniny* éneklék és táncolják. A dal szövegét külön helyen közöljük.

A következő jelenetnek „*Pearl of old Japan*“ (A régi jó Japán gyöngye). *Percy* egy legendát énekel egy gyöngyhalászról, aki elhagyott egy nőt, aki szerelmesét még a tenger fenekén is kereste.

A kulisszák mögött *Sue* és *Percy* féltékenységi jeleneteket rögtönöznek. Megint megjelenik a ballecipőszállító és ott lábatlankodik Swifty körül.

Színpadi kép. Címe: „*Walking*

with Susie" (Séta Zsuzsival). Ezt a dalt Frank Richardson kórusral éneкли. Szövegét külön helyen közöljük.

A színpad mögött George és Lee izgulnak az előadás sikeréért. Ann kijelenti, hogy nem lép fel ugyanabban a ruhában még egyszer, nem akarja lejártni magát. Semmi kapacitálás nem használ, nem hajlandó csak új kosztümben föllépní. Lola belép és kifakad, hogy Ann el akarja buktatni a revüt. Kijelenti, hogy ő lép fel Ann helyett. Már indul is nagy szerencse-kivánságok közepette.

Uj kép. Címe: *Big city Blues* (Szilveszter a Broadwayn). Kilép a színre Lola és óriási sikerrel éneкли el az est főslágerszámát. *A dal szövegét külön helyen közöljük.*

A színpad mögött vita folyik a hitelezőkkel, akik már egy percig sem akarnak várni. A társulat is elégedetlenkedik, mert még nem kapta meg a gázsiját. *A diszletezők kivonulnak*, úgyhogy végső kétségbeesésükben maguk a hitelezők kénytelenek fölláilitani a kulisszákat. Fejtetőre borult minden. Tragikomikus látvány, hogy a hitelezők szinte mozdulni sem tudnak, nem tudják, hogyan kell bánni a kulisszákkal. Lee magyaráz nekik.

Amíg a színpadot rendbehozzák, a függöny előtt a néger portás táncol óriási siker mellett.

Következik a finálé. *Percy, Rolins* és *Dixi* eléneкли és eltáncolják a *Breakawayt*.

A siker kimondhatatlan. Már lát-szik, hogy a revü ezerszer fog menni. Darrell, a volt színigazgató izgatottan keresi Georget, hogy visszavegye tőle a színházat. George boldogan beleegyezik.

George belép Lolához az öltözőbe:

— Lola édes! Eladtam a revüt és kiléptem az üzletből. Megyünk vissza Virginiába és megtartjuk az esküvőt!

Lola George nyakába csimpszakodik és úgy mondja:

— Nem, előbb megtartjuk az esküvőt és aztán utazunk vissza Virginiába!...

## Filmszínészek zuhantak le egy égő repülőgépről

Mint egy *Newyorkból* e hó harmadikáról keltezett kábeltelegramm jelenti, az elmúlt napokban *borzalmas repülőgépkatasztrófa* játszódott le a *Csendes-óceán* felett. A Fox-filmgyár két magánrepülőgépe, amely speciális felvevőgépekkel volt felszerelve, eddig még ki nem derített okokból hétszáz méter magasságban összeütközött egymással, *kigyulladt* és valamennyi utas, számszerint tiz, *égő fáklyaként zuhant a tengerbe.*

*Berlini* jelentés szerint az a kapitány, aki a szerencsétlenséget parti gőzöséről elsőnek észrevette, jelentette, hogy a mentési munkálatok csak a legsúlyosabb körülmények között voltak végezhetőek, mert a tengeren oly nagy a vihar, hogy alig lehet a repülőgépronesokat megközelíteni. Noha a szerencsétlenség megtörténte után a motoresónak egész ütege rohant a szerencsétlenség színhelye felé, eddig csak öt áldozatot tudtak partra szállítani. Alig hihető, hogy élve megmenekült valaki, a hiányzó utasokat minden valószínűség szerint már elnyelték a hullámok.

A katasztrófa áldozatai között van *Kenneth Hawks*, az ismert rendező, *Mary Astor* filmprimadonna férje és *Ady Hawks*, aki éppen a napokban vette nőül *Bessie Lowet*.

*Utóbb jelentik:* A lezuhant két repülőgép azért repült ki a tengerre, hogy a heti híradóhoz a készülő viharról felvételeket készítsen. Ugyanakkor néhány jelenetet is kellett volna felvenniök a Fox legujabb hangosfilmjéhez, amelynek *Az ilyen férfi veszedelmes* a címe. Ez a film *Löwenstein* bankárnak, a csatorna felett a múlt évben titokzatos körülmények között lezuhant bankárnak élettörténetét tárgyalja.

### Adorjanné és Mérő

tánc- és balletintézte

VII. KER., ERZSÉBET-KÖRUT 44 SZÁM

Minden hó elején új tanfolyam. — Különórák.

Táncgyakorlat szombat és vasárnap

# A dalszövegek

## That's you Baby!

EZ A TE BABÁD!

(Magyar szövegét írta: Füredi Imre)

### I.

Refr.: *Egy csipetnyi cukor,*

*Meg egy fitos kis orr,  
Az a csipet cukor,  
Az vagy — édes!  
A napból egy sugár,  
Meg egy derék, — sudár,  
Az a kis napsugár,  
Az vagy — édes!  
Minden, de minden csak te vagy,  
O csak te mindig csókot adj,  
El ne hagyj!  
Egy kis rózsaszírom,  
Meg egy — nem is tudom,  
Az a „nem is tudom“  
Az vagy!*

### II.

*Egy kis könnyü pehely,  
Meg egy száj, hogy lehelj,  
Az a könnyü pehely,  
Az vagy — édes!  
Egy kis tüzes kova,  
Meg egy csók, — de hova!  
Az a tüzes kova,  
Az vagy — édes!  
Minden, de minden csak te vagy,  
O csak te mindig csókot adj,  
El ne hagyj!  
Egy kis huncut baba,  
Meg az ásó — kapa,  
Sohse hagyjuk abba,  
Vagy-vagy!*



Lola Lane

## Walking with Susie

(MIKOR BALLAGUNK, ZSUZSKA)

(Magyar szövegét írta: Füredi Imre)

Refr.: *De jó nekünk,*

*De jó nekünk,  
Mikor mi ballagunk, Zsuzska.  
Fejünk felett  
A szél nevet,  
Mikor mi ballagunk, Zsuzska.  
Az ágról  
Madár szól  
Vigan hozzánk,  
A fecskék,  
A tücskék  
Kacsintnak ránk...  
Virít a rét,  
Derült az ég,*

## Keresünk oly egyént

**Rádió készülékek**  
részletre már 80.- P-től

aki olcsóbb forrást tud, mint **KORALEK ÉS TÁRSA**  
**RÁDIÓ LABORATÓRIUMA**  
VI. Teréz-körut 5 szám, félemelet

Mikor mi ballagunk, Zsuzska,  
Kacagnak ott  
Az angyalok,  
Mikor mi ballagunk, Zsuzska.  
Ne félj hát, Zsuzska,  
Mig engem látsz!  
De jó nekünk,  
De jó nekünk,  
Mikor mi ballagunk, Zsuzska.

## Breakaway!

(TÁNCOLJUNK BREAKAWAYT!)  
(Magyar szövegét írta: Füredi Imre)

Refr.:

Táncoljunk Breakawayt,  
Nyujtsa a szép kezét,  
Ez lesz csak igazán a mennyország.  
Egy lépést erre lép,  
Ennél szebb kell-e még?  
Igy lesznek pirulóbbak az orcák.  
Rakja ide most  
A lábát,  
Ejnye ni, de vigan jár!  
Nyomja ide most  
A vállát,  
Klappol minden már!  
Táncoljunk Breakawayt,  
Pláne, ha félrelép,  
Az lesz csak igazán jó világ!

## Big City Blues!

(VÁROSI BU!)

SZILVESZTER A BROADWAYN

(Magyar szövegét írta: Füredi Imre)

Refr.: Már nincs vidám  
Nappalom,  
Éjszakám,  
Hisz agyonnyom  
A városi bu!  
Csak kullogok,  
Könnyeket  
Hullatok,  
O mivé tett  
A városi bu!  
Mindenki idegen,

Csak idebenn  
Zokog egy árva hur,  
Aki jön,  
Az nem köszön,  
Nincs senki, aki hív.  
Istenkém,  
Ugy szenvedek,  
Irgalom,  
Emberek,  
Hisz agyonnyom  
A városi bu!

A veresszövegeket Bárd Ferenc és Fia cég engedélyével közöljük. Utánnyomás tilos. A dalok kottája Bárd Ferenc és Fia zeneműkereskedésében, Budapest IV., Kossuth Lajos-utca 4. szerezhető be.

Előadás után menjünk a

# WAGNER

# ETTEREMBE

ANDRÁSSY-UT

44

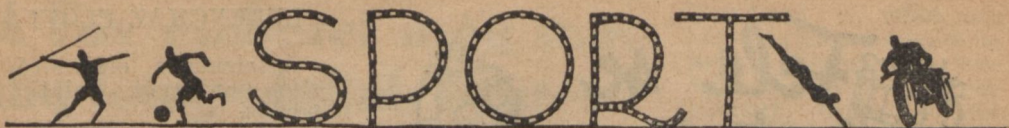
Telefon: Aut. 221-27

## Minden sláger

kottája vagy gramofonlemeze

# BÁRDNÁL

Budapest, IV. Kossuth Lajos-u. 4



# SPORT

AUTO; MOTOR; VIZISPORT, USZÁS, TENNISZ, FOOTBALL, STRAND, NYARALÁS, UTAZÁS

Rovatvezető: *Salacz Tibor*

## A magyar vízipóló-csapat programja

A minap került nyilvánosságra a *MUSz* ezidei értékes, de egyben óriási feladatokat tartalmazó programja. Különösen nehéz feladat vár a magyar vízipólócsapatra, amelynek az Európa-bajnokságon kívül rengeteg válogatott és nagy nemzetközi mérkőzésen kell küzdenie. A vízipólózók tuzsufolt programja miatt többen aggodalmuknak adtak kifejezést. Munkatársunknak alkalma volt beszélgetni a legilletékesebbel, a világhírű magyar csapat kapitányával. *Komjádi Béla*, a kiváló sportember, a vízipólócsapat kapitánya, a válogatott játékosok tavaszi és nyári programjáról a következőket mondta *A Hét* munkatársának:

— A sportsajtónak a vízipólócsapat programja fölött kifejezett aggodalmát a magam részéről száz százalékig aláírnám, *ha már készen állna a fedett uszoda*. Rendszeres tréninglehetőségek és állandó munka mellett tényleg nem volna helyénvaló ilyen hatalmas programot csinálni. Hiszen éppen ezért már az angliai mérkőzéseket le is mondtuk. Sőt örömmel látnám, ha a meghatározott programmon is a véletlen könnyítési lehetőségeket adna. Adidg azonban, míg nincs felépítve a fedett uszoda, kénytelenek vagyunk erőnket a munkára legalkalmasabb időszakra összpontosítani. Tényként elismerem, hogy nagyon sok a mérkőzések száma, de én nem féltsem a játékosainkat. *Csak nézzük meg az utolsó két év vízipóló-eredményeit*. *Amsterdam előtt arra ügyeltünk, hogy válogatottjaink teljesen kipihenve álljanak ki a világ legjobbjai ellen. Az olimpiász előtt csak két mérkőzésünk volt, mégis elvesztettük a világbajnokságot*. Az elmúlt évben nagy turák és nehéz bajnoki mérkőzések után is *főlényesen győztünk a Klebelsberg-kupáért folytatott küzdelemben!* *A tavalyi fényes eredményt véve alapul, még akkor sem kell szkeptikusan néz-*

*ni az Európa-bajnokság elé, ha a válogatott vízipólózóknak husz nemzetközi meccset kell előtte lejátszani!*

## Unió-Garage

a legmodernebbül felszerelt üzem

V. ker., Korall-utca 4. sz.

Telefon: Aut. 912—42

Állandó szolgálat. A Lipótváros legelőkelőbb garageja.

WAKEFIELD



### Motorkerékpár

„Ariel“ vezérfékviselet, Bauer József, Budapest, VII., Elemér-utca 41.

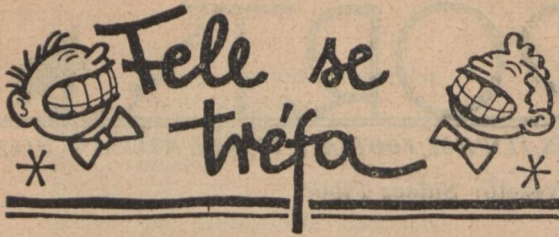
### Autóbiztosítás

Pénzüntézetek Országos Biztosító Részvénytársasága, Budapest, V., Sas-u. 1.



ACCUMULATOROK

MINDEN AUTÓHOZ  
készítés és javítás  
VIII., Szentkirályi ucca 31. sz.



**Vezérvicc**

Hajmáskériné elviszi a kis fiát a Nemzeti Muzumba, ahol megállnak az egyik őskori állat hatalmas csontváza előtt.

— Mama kérem, mért olyan sovány ez az állat? — kérdi Pistike a csontváza mutatva.

— Azért fiacskám, — magyarázza Hajmáskériné, — mert ő sem akarta megenni a spenótot.

**FELVILÁGOSÍTÁS**

A főnök felesége keresi az urát és a kis praktikánsnál érdeklődik az ura után.

— Nem tudom hová ment a főnök ur, de már kora délután elment az irodából.

— Talán az uram titkárnoje tudja...!

— Ó, ő bizonyára tudja, hiszen együtt mentek el.

**A MAI VISZONYOK**

Mókus urat megtámadja egy rabló és rákiált: — Pénzt vagy életem!

Mókus úr hidegvérüen válaszol:

— Kérem, én sem tudom senkitől megkapni a pénzemet.

**MÜVELTSÉG**

— Tudja kérem, hogy Párisban a legutolsó konfliskoesis is tud franciául?

— Az semmi. Irországban, mihelyt egy csecsemő megszületik, azonnal ír.

**GYEREKSZÁJ**

— Kisfiam, már mondtam, hogy öcsikédnek is add oda azt a kis fütyülőt, hadd játsszon vele.

— Nem adom oda többé!

— Ejnye, kis csacsi, hiszen visszaadja!

— Nem adja. Már le is nyelte, hogy ne kelljen visszaadnia.

**JÓSZIVÜSÉG**

Spronc urhoz beállit egy szegény özvegyasszony két piszkos, aszott kölyökkel.

— Mondja, mért nem táplálja jobban ezeket a gyerekeket? — kérdezi Spronc. Nem adtam magának a mult héten is tíz fillért?...!

**KELLEMETLENSÉG**

— Ejnye de dühös vagy!

— Fel kellene váltanom egy százpengőst.

— És ez a baj?

— Hát persze hogy az a baj, mikor nincs százpengősöm.

**SZOLGÁLATJÁRA**

Paraszt áll a bíró előtt.

— Hogy hívják?

— Sós Gergely, szolgálatjára.

— Hol született?

— Sárbogárdon szolgálatjára.

— Mi a foglalkozása?

— Sirásó szolgálatjára.

**LELENCHÁZ ELŐTT**

A lelencház előtt sirórivó porontyot talál a portás.

— Tyü, de szerencsém van, — kiált fel a portás. Korán reggel egy gyerek! Apád-anyád idejőjön!...

**LAKÁSÜGY**

A kitünő jogászt megállitja az uccán egy ismert újságíró.

— Édes jó doktor uram, azt mondják, hogy maga specialista lakásügyben.

— Igen, — feleli az ügyvéd.

— Nos hát, a kérdés a következő: egy hölgy megígérte, hogy ma délután feljön a lakásomra...

— Nos?

— Mit gondol? Feljön?

**A FUTÓVENDÉG**

— Pincér, a mult évben sokkal nagyobbak voltak az adagok!

— Kizárt dolog uram. Csak azért tűnik talán kisebbnek, mert a kávéházat megnagyobbították.

**RÁDIÓSOK**

— Mondja kérem, van már magának hangosan beszélője?

— Kettő is. A feleségem, meg az anyósom.

**NEM VÁLOGATÓS**

— Kérek egy revolvért!

— Milyen legyen?

— Mindegy, csak a férjemet akarom lelőni.

**A HÉT**

**a moziban is**

**20 fillér**

**Modern butorszalon**

**GÁSPÁR, Üllői-ut 14.**

Állandó nagy kiállítás. — Teljes lakberendezések. — Olcsó szolid kiszolgálás.

Hitelképes vásárlóknak nagy fizetési kedvezmény

# A Fox emberei még mindig fotografálják Pestet

Az amerikai Fox-film-gyár riporterei, akik az elmúlt hetekben több magyar közéleti szereplőről készítettek hangosfilmfelvételeket, még egy ideig nálunk maradnak, mert kijelentésük szerint nem tudnak kifogyni az érdekességekből, amik nálunk mind-mind hangosfilmre kívánkoznak.

Hans *Pebal* a felvételek irányítója. Amerikai zsánerű. Rövid, energikus, gyors és — barát-ságos!

— Eddig már rengeteg felvételünk van — kezdí a beszélgetést Mr. *Pebal*. Mindamellet még sokat kell készíteni. Nagyon örülök a kormányzó urról készült felvételnek, mert igen tiszta és jól sikerült. Azóta csináltunk több kisebb-nagyobb képet. *Biller Irén*ről, *Fekete Párl*ól, *Cselényiről*, *Dénesről* és *Pethesről* szintén van felvétel. Már a jövő héten Pesten is játszani fogják! (Megjegyzendő, a magyar neveket sokszor bámulatos jól ejti ki.) Azóta a kis hangosfilmeket műsorára is tűzte a *Royal-Apollo*. Legutóbb az Operában csináltunk filmfelvételt, beszéli tovább Mr. *Pebal* — a *Bánk bából* néhány részletet örökített meg a film. Különösen érdekes lesz a híres magyar operának balletbetétje.

— A *Royal-szálló cigányzenekaráról* is van hangosfilmünk — szól közbe Mr. *Pebal* titkár-

nője.

— Igen, igen... *cigányzene, nagyon szép...* — veszi át ismét a szót *Pebal*. *És cigánygyerekekről is van képünk.* Ötévestől tizenkétévesig egy sereg cigánygyereket állítottunk a gép elé. *A gyerekek nagyon kicsik még, de már most jól muzsikálnak!* Mind egyik kezében ott van a hegedű...

— Meddig maradnak még nálunk?

— Talán két hétig. És valószínűleg nyáron újból eljövünk és a nyári életéről is veszünk fel hangosfilmet. Elutazásunk előtt még igen sok dolgnak van. Elmegyünk *Bábolnára, Mezőkövesdre, Hortobágyra.* *A magyar fajállatokról* és a *pusztáról eredeti* hangokat és képet mutatunk be a világnak! A mezőkövesdi kézimunka és a himzönök élete is nagyon érdekes specialitása Magyarországnak.

— A fővárosban már nem lesz dolguk?

— Dehogyan nem! Még Budapestről is sokat kell felvenni. *Újból felmegyünk a királyi palotába, ahol a magyar testőröket fotografáljuk és a díszőrséget. Azután a pesti élet specialitásait. Reggeltől-estig.* És még néhány nagyobb művészről, zenészről, énekesről, színészről csinálunk hangosfilmképet.

— Kik lesznek ezek a művészek?

— Még nem tudom valamennyit. *Gaál Franciska, Péchy Erzsí, Sán-*

*dor Erzsí,* a többi még bizonytalan. *Zenészek és prózai művészek is lesznek.* *Vargáról* már csináltunk. Szépen énekel, igen tehetséges. Megnéztük a *Hunnia* filmgyárat is, ahol majd magyar hangosfilmeket csinálnak. *Kis javítani való van a gyáron,* különben igen ügyes és célszerűen van berendezve.

— És írja meg, — fejezi be szavait Mr. *Pebal* — hogy *el vagyunk ragadtatva a magyaroktól! Mindenuzt segítségünkre voltak, támogat-tak munkánkban és azonnal megértették, hogy miről van szó. A magyar művészek nemcsak tehetségesek, de nagyon udvariasak és végtelenül intelligensek is.*

A segítséget és megértést *Pebalék* meg is érdemlik.

(x) AMIKOR A RÁDIO megkezdte térhódítását a világon, mindenki azt gondolta, hogy a gramofonnak ütött az utolsó órája. Ehelyett azonban a rádió a zenei élet nagymérvű fellendülését hozta és ennek következtében a gramofonipar is hatalmasan fejlődött. Van beszélőgép, amely a maximumra tökéletesedett és kitűnő, elektromos uton előállított lemezeket is gyártanak csupa jónévű művész és kitűnő zenekarok közreműködésével. A STERNBERG KIRÁLYI UDVARI HANGSZERYÁR, Budapest, VII., *Rákóczi-ut 60* alatti zenepalotájában az összes világmárkás gramofonok és lemezek legjobbjai kaphatók szolid áron és részletfizetésre is.

Olcsó és pontos kiszolgálás  
Modellek állandóan raktáron

**Müllerné női divatterme**  
BUDAPEST, VIII. KER., JÓZSEF-KÖRUT 56. SZ., I. EMELET 8.

(BODÓ KÁVÉHAZ FELETT)

TELEFON: JÓZSEF 322—31

# Szedje össze memóriáját!

## A HÉT nagy karácsonyi pályázatának eredménye

A Hét karácsonyi számában ujszerű pályázatot hirdettünk, leírtuk négy híres film egy-egy jelenetét és a közönségnek kellett eltalálni, hogy a jelenetek milyen filmekben fordultak elő.

A négy feladatot, valamint helyes megfejtésüket itt közöljük:

### I.

*Egy katona egy foglyot kísér. A fogoly egykedvűen ballag előtte, mintha nem tudná, hová viszik. A katona megáll és cigarettát sodor. A foglyot is megkínálja. A fogolynak nem kell, elutasítja. Aztán megállítja a foglyot, vállához emeli a fegyvert és — lelövi...*

Dsingisz kán

### II.

*Csendes éjszaka. A part mellett hajó vesztegel, a hajón egy öreg néger énekel és a fedélzeten egy fehérhajú nő a multra emlékezik. Száll a dal és a parton megállít egy görnyedt hátú, megöregedett embert. Felcsalja a hajóra, ahol találkozik régi szerelmesével.*

Uszó színház

### III.

*Bidermeier-öltözékben néhány fiatal ember és leány találkozik egy párisi padlásszobában. Rövidesen még egy nő érkezik: krinolinban és panaszokodik, hogy nem tudja kifizetni a kocsiját. A többiek lenéznek, odalenn, a kapu előtt egy modern típusú autó áll...*

Quartier Latin

### IV.

*Egy tiszt belopozik egy leány szobájába. Feltárat az ajtó, belép a leány bátyja, megdöbben a tiszt jelenlététől, felelősségre vonja, a tiszt felemeli a kardját, a férfi gyorsabban támadóját.*

Sárga lilium

Karácsonyi pályázatunkra összesen 1442 pályázat érkezett, amelyből száznegyvenhárom volt olyan, amely teljesen kifogástalan választ adott, vagyis mindegyik feladatot helyesen megfejtette. A helyes megfejtők közül sorsoltuk ki a tizenkét jutalom nyertesét.

I. díj: 5 kg. legfinomabb bonbon, Pertel Olga, Közraktár-utca 6.

II. díj: 3 kg. legfinomabb bonbon, Pertsch Dezső, Ujpest, Lőrinc-utca 72.

III. díj: 1 kg. bonbon, Hanker Lili, Erzsébet-körút 41.

IX—X. díj: toalettdobozok, Schweitzer Ilona, Üllői-ut 11/13., Rosenberg Jolán, Népszínház-u. 21., Neumann Renée, Soroksári-ut 92, Keller Josef, Pannonia-utca 4., Antonievics Flórián, József-körút 82., Karg József, Akácfa-u. 11., Hocheil Adolfné, Rombach-utca 6.

XI—XII. díj: Pánczél Lajos: Az én hangosmozim című könyve, Russ Miklós, Jósika-utca 10. (Ezt a díjat csak február első napjaiban tudjuk kiadni.)

A szerkesztésért és kiadásért felel:

VÁRNAI ISTVÁN

## POSTA

**S. László.** Az Ufa címe: Universum Film Aktiengesellschaft, SW 68, Koch strasse 6—7. — **P. G.** Tudomásunk szerint ez a filmgyár ilyen című filmet nem készített. Ezt amerikai információink alapján tudjuk, minthogy a gyár itteni képviselője nem tart fenn sajtóinformációs szövet. — **T. Elek.** Billie Dove harminevéves, 1900-ban született Washingtonban. 1921 óta filmezik, de csak az utóbbi években emelkedett az első starok sorába.

Asszony, a férje: Irwin Willat, filmrendező. A First National tagja. — **Irenke.** Korda Mária jelenleg Berlinben tartózkodik, ott is filmezik. Korda Sándor még mindig Amerikában van. Eddig a First Nationalnál dolgozott, ujabban, úgy tudjuk, a Fox szerződtette. — **Mozirajongó.** Betty Bronson ujabban azért filmezik keveset, mert mint annyi nagy star, ő sem vált be a talkienál. Bronson különben egyike a legfiatalabb filmszínésznőknek, még mint gyermek kezdett filmezni a Peter Panban. — **O. László.**

Pánczél Lajos könyve: Az én hangosmozim már sajtó alatt van s még január havában megjelenik. Ezuttal is sok érdekesség és sok kép lesz benne, különösen a hangos filmről, amelynek egész keletkezését, fejlődését felöleli. — **Schlettow-rajongó.** Hans Adalbert von Schlettow 1888 június 11-én született. Már 1919 óta filmezik, igazán nagy feladatokhoz azonban csak az utóbbi években jutott. Filmjei közül különösen a Volga... Volga... emelkedett ki, amely az elmúlt szezon egyik nagy sikere volt.